

# Projektstart: Straßensanierung der Reitschule



**Aus dem Rathaus**  
Sanierung Reitschule/  
Meierhofgasse. > **ab Seite 2**

**Aus dem Rathaus**  
Budgetvorschau 2020,  
Transparenzbericht. > **Seite 7**

**Bürgerservice**  
Bücherei übersiedelt  
ins Forsthaus. > **Seite 12**

**Freizeit & Leben**  
Hornstein  
radelt. > **Seite 18**

**Freizeit & Leben**  
Ein Stück Hornstein  
immer dabei. > **Seite 22**

**Vereine**  
ASKÖ TC Hornstein  
stellt sich vor. > **Seite 24**

# PERSÖNLICHE WÖRTE

## Liebe Hornsteinerinnen und Hornsteiner!

Ein großes Projekt, das bereits seit 2011 in den Schubladen der Gemeinde lag, ist endlich auf Schiene. Die Reitschule wird nun saniert und den Bedürfnissen der Gemeinde und ihren Bürgerinnen und Bürgern angepasst. Zehn Jahre wurde geplant, Anrainer und Bürger eingebunden, zwölf Planvarianten ausgearbeitet und vorgelegt.

Um das Projekt nachhaltig zu gestalten, wurde zusätzlich beschlossen, das ehemalige Kaufhaus Matkovits in Gemeindeeigentum zu bringen. So kann auch das Verkehrskonzept bis zur Gartengasse neu durchdacht und die heikle Kreuzungssituation zwischen Lorettostraße und Gartengasse sicherer gemacht werden.

Wir freuen uns, dass ein weiteres, wichtiges Projekt umgesetzt wird, und Hornstein wieder ein Stück moderner und lebenswerter wird. Danke an alle Anrainer, auf die nun ein Jahr Baustelle wartet, dass sie mit Geduld und Verständnis das Projekt mittragen.

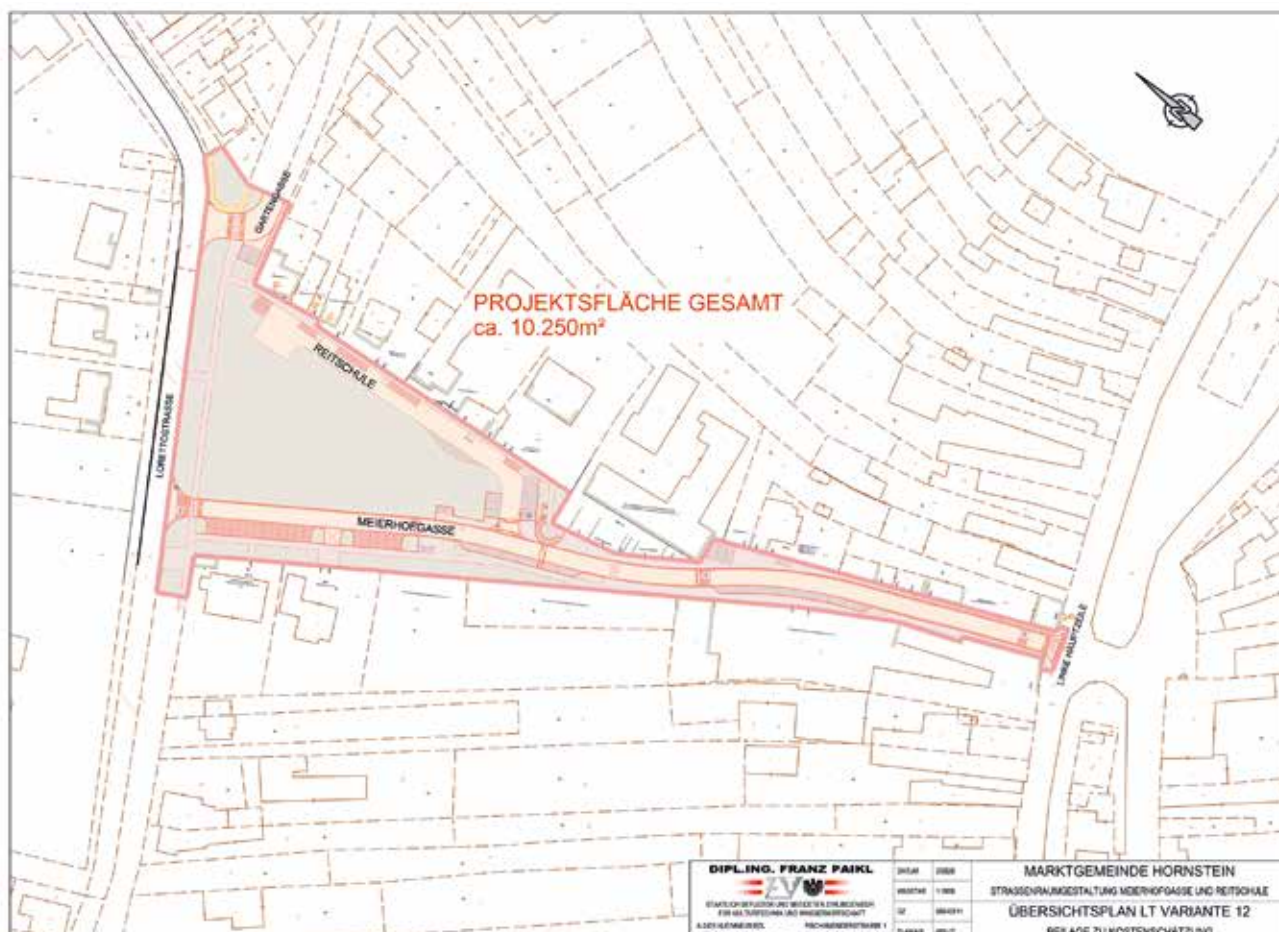
Wir bitten um Verständnis für die Baustelle von Juni 2020 bis April 2021!



## MARKTGEMEINDE HORNSTEIN

*Mein Zuhause!*

Ihr Bürgermeister  
Christoph Wolf





## Einstimmiger Gemeinderatsbeschluss: Straßensanierung der Reitschule/Meierhofgasse

Die Marktgemeinde Hornstein startet mit der Straßensanierung der Reitschule und Meierhofgasse im Herbst 2020. Der Grundsatzbeschluss über die Straßenführung wurde einstimmig gefasst. Es folgen die Ausschreibung und die notwendigen Vorarbeiten.

Beim Gemeinderat bedanke ich mich für diesen einstimmigen Beschluss, sodass wir nach 10-jähriger Planung endlich in die Umsetzung gehen können. Die 12. Planvariante wird umgesetzt, alle Anrainer und Bürger wurden dazu mehrmals gefragt und eingebunden!“ stellt Bgm. Christoph Wolf fest.

Im Zuge der Straßensanierung werden die Einbauten gegebenenfalls saniert. „Die Bauarbeiten des Wasserleitungsverbandes, der Energie Burgenland (Strom, Gas), der Telekom & Kabelplus werden koordiniert, sodass im Sommer mit den ersten Grabungsarbeiten begonnen wird. Die Hauptwasserleitung Hornsteins wird vom Forsthaus bis zur Gartengasse gänzlich erneuert, außerdem muss der Kanal teilweise saniert werden,“ erläutert der Bürgermeister. „All diese Vorarbeiten laufen parallel zur Ausschreibung und Vergabe der Straßenbauarbeiten, die im Herbst starten sollen. Es ist geplant, dass alle Bauarbeiten mit spätestens Ostern 2021 abgeschlossen sind!“

Das Gesamtprojektvolumen wird auf ca. 1 Mio Euro geschätzt. Diese Summe muss fremdfinanziert werden. Offen bleibt vorerst noch die Platzgestaltung der gesamten Grünfläche, die durch das neue Straßenkonzept wesentlich größer wird.

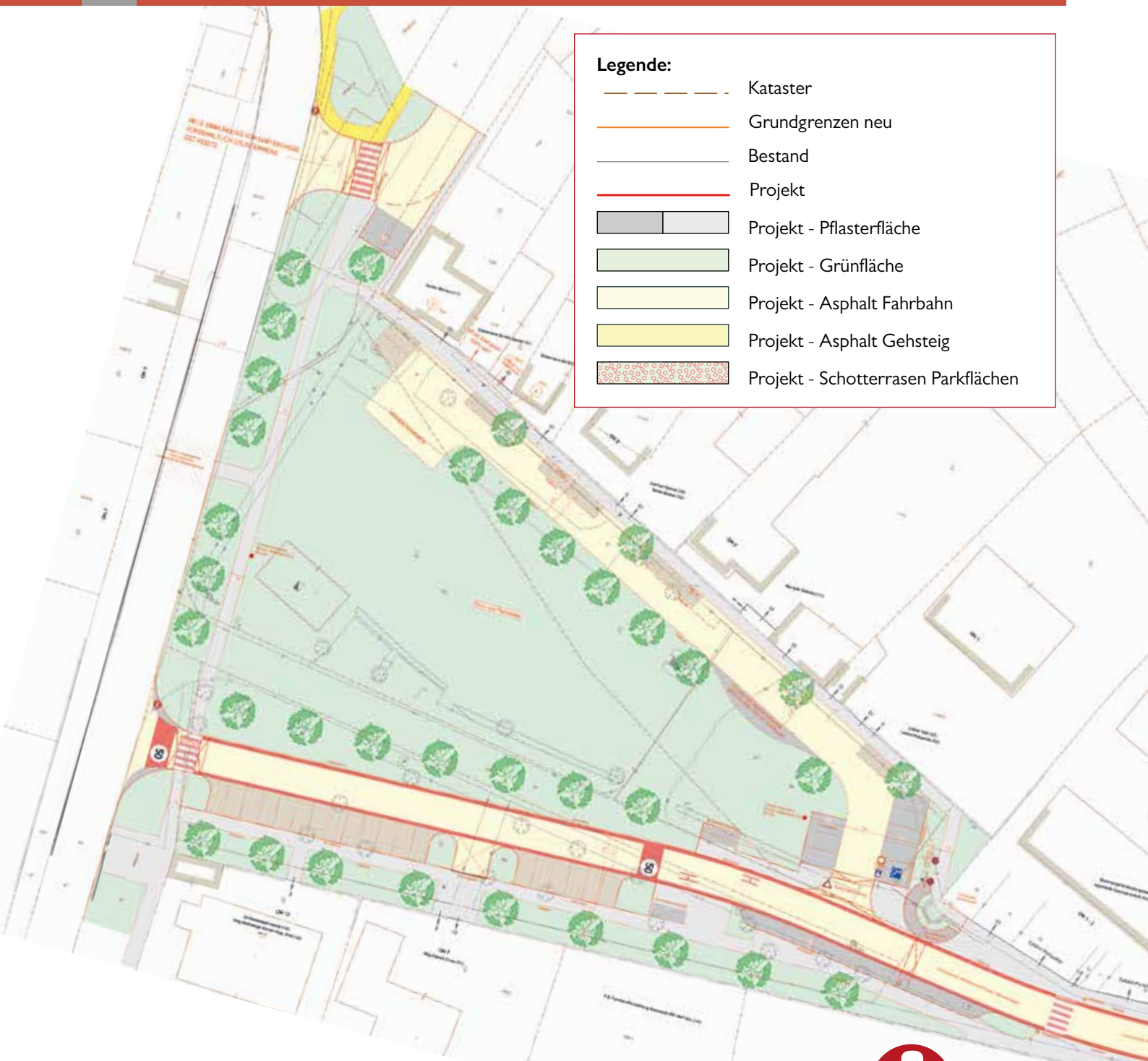
### Ankauf altes Kaufhaus Matkovits

Besonders freut sich Bgm. Wolf über den Tauschvertrag, in dem das alte Kaufhaus Matkovits (Gartengasse 1) an die Gemeinde übertragen wird. „Diese Kreuzung ist eine heikle Schlüsselstelle im Verkehrsbereich Hornsteins. Mit dem Eigentum an der Liegenschaft schaffen wir die historische Entschärfung der Kreuzung Lorettostraße-Gartengasse!“ ist sich Wolf sicher.

Der Kreuzungsbereich wird in das Straßenbauprojekt inkludiert und neu gestaltet, wodurch die Kreuzung besser befahrbar und wesentlich sicherer wird.

### Straßensanierung Reitschule-Meierhofgasse 2020 - 2021 Geplante Zeitschiene:





**Legende:**

- Kataster
- Grundgrenzen neu
- Bestand
- Projekt
- Projekt - Pflasterfläche
- Projekt - Grünfläche
- Projekt - Asphalt Fahrbahn
- Projekt - Asphalt Gehsteig
- Projekt - Schotterrassen Parkflächen

## Kostenschätzung

Gesamtfläche: 10.250m<sup>2</sup>

Aufteilung in

- Verkehrsraum mit:  
Fahrbahn ca. 2.650 m<sup>2</sup>  
Pkw-Abstellflächen ca. 700 m<sup>2</sup>  
Gehsteige ca. 1.900 m<sup>2</sup>

**Verkehrsraum gesamt ca. 5.250 m<sup>2</sup>**

■ Grünfläche:

**Grünfläche gesamt ca. 5.000 m<sup>2</sup>**

## Hauptmassen mit Kostenschätzung Straßenbau Gesamtbereich Meierhofgasse und Reitschule

### Abbrucharbeiten

- Abbruch sämtlicher befestigter Flächen, wie As, Gehsteige, Pflasterflächen, etc. ca. 4.500m<sup>2</sup>  
m<sup>2</sup>-Preis ca. € 13 ,--/m<sup>2</sup>
- Abbruch Pflastersäume  
Ca. 900m - m-Preis ca. € 11,--/m
- Rodungsarbeiten  
Bäume samt Wurzelstöcke - ca. 35 Stk  
Stk-Preis ca. € 120,--/m

**Geschätzte Kosten für Abbrucharbeiten**

**€72.600,--**



**Neuerrichtung**

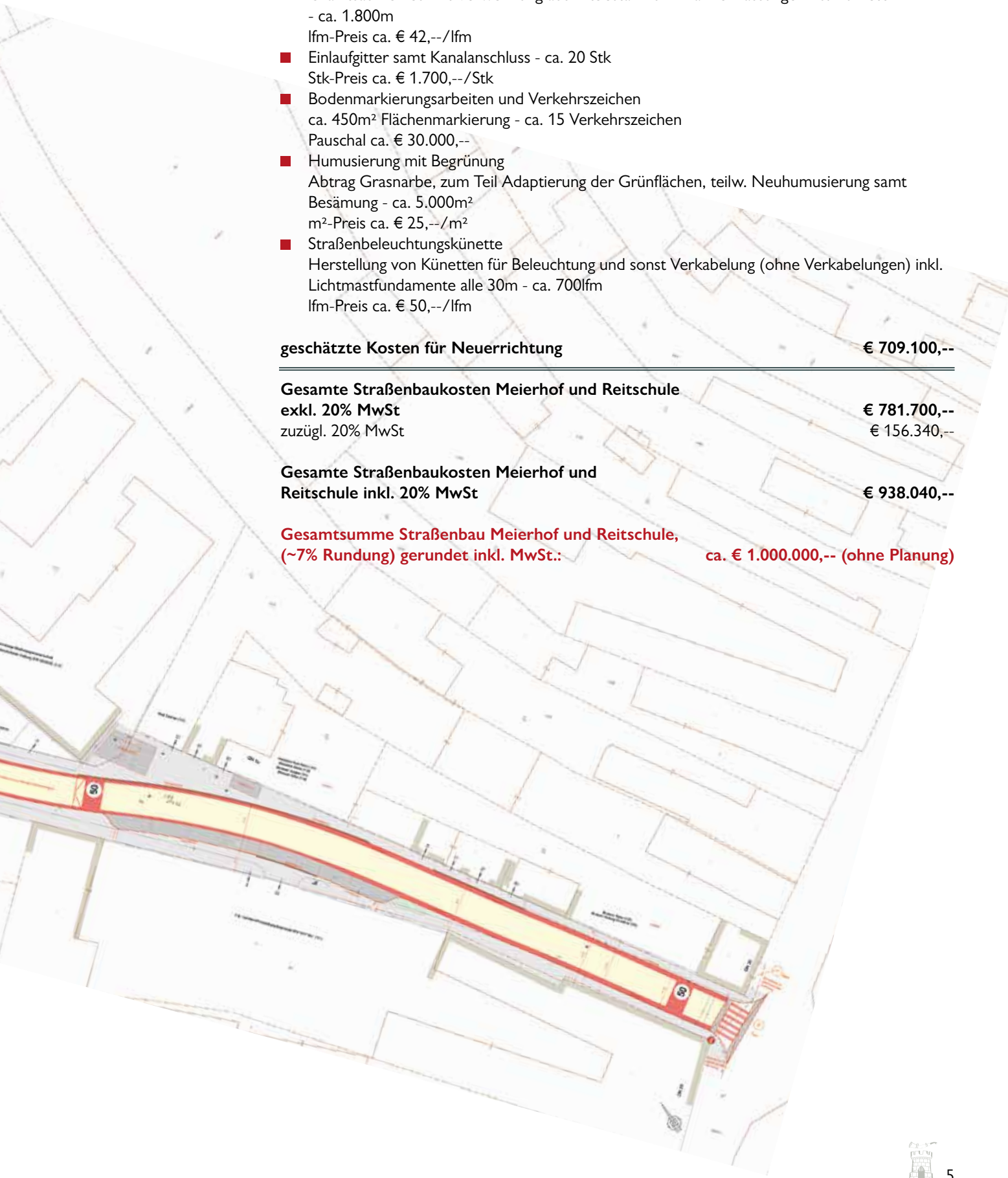
- Neuerrichtung Verkehrsflächen  
Mischflächen tw. asphaltiert, tw. gepflastert, samt Unterbau - ca. 5.250m<sup>2</sup>  
m<sup>2</sup>-Preis ca. € 78 ,--/m<sup>2</sup>
- Randeinfassungen Hoch,-tief- und Schrägbord  
Granitsäume neu mit Verwendung aus Altbestand und Randeinfassungen 10/20 Beton  
- ca. 1.800m  
lfm-Preis ca. € 42,--/lfm
- Einlaufgitter samt Kanalanschluss - ca. 20 Stk  
Stk-Preis ca. € 1.700,--/Stk
- Bodenmarkierungsarbeiten und Verkehrszeichen  
ca. 450m<sup>2</sup> Flächenmarkierung - ca. 15 Verkehrszeichen  
Pauschal ca. € 30.000,--
- Humusierung mit Begrünung  
Abtrag Grasnarbe, zum Teil Adaptierung der Grünflächen, teilw. Neuhumusierung samt  
Besämunung - ca. 5.000m<sup>2</sup>  
m<sup>2</sup>-Preis ca. € 25,--/m<sup>2</sup>
- Straßenbeleuchtungskünette  
Herstellung von Künetten für Beleuchtung und sonst Verkabelung (ohne Verkabelungen) inkl.  
Lichtmastfundamente alle 30m - ca. 700lfm  
lfm-Preis ca. € 50,--/lfm

**geschätzte Kosten für Neuerrichtung** **€ 709.100,--**

**Gesamte Straßenbaukosten Meierhof und Reitschule**  
exkl. 20% MwSt **€ 781.700,--**  
zuzügl. 20% MwSt **€ 156.340,--**

**Gesamte Straßenbaukosten Meierhof und Reitschule inkl. 20% MwSt** **€ 938.040,--**

**Gesamtsumme Straßenbau Meierhof und Reitschule, (~7% Rundung) gerundet inkl. MwSt.:** **ca. € 1.000.000,-- (ohne Planung)**





## NachbarschaftsHILFE PLUS

neben Einkaufs- und Medikamentenservice jetzt auch

# Telefon-Besuchsdienst

### Menschen helfen Menschen

Wir möchten gerne helfen, damit **besonders die Älteren** unter uns gut versorgt bleiben. Die NachbarschaftsHILFE PLUS versucht in dieser besonders anstrengenden Zeit Unterstützung anzubieten, wo es möglich ist. Daher haben wir ein **neues Service für SIE ins Leben gerufen**.

#### Sie brauchen Hilfe oder hätten gerne telefonische Gesellschaft?

#### Unsere kostenlosen Angebote während der Corona - Krise:

- **Einkaufsservice** – Dinge des täglichen Bedarfs (Lebensmittel) werden besorgt und zu Ihnen nach Hause gebracht
- **Medikamentenservice** – Medikamente werden aus der Apotheke geholt und zu Ihnen nach Hause gebracht
- **! NEU !** Telefon-Besuchsdienst – übers Telefon plaudern, sich austauschen, in Kontakt bleiben

#### Wie läuft die kostenlose Hilfe ab?

1. Sie **melden sich bei mir telefonisch** und geben mir bekannt, welches Angebot sie gerne hätten.
2. Ich suche einen **passenden Ehrenamtlichen**, der den Dienst übernimmt.
3. Ich **melde mich bei Ihnen**.

NachbarschaftsHILFE PLUS wünscht Ihnen alles Gute in dieser herausfordernden Zeit!  
Ich freue mich von Ihnen zu hören und Sie zu unterstützen!

Unsere Büromitarbeiterin ist für Sie **telefonisch am**

**Dienstag und Donnerstag von 8:00 - 13:00 Uhr** erreichbar:

 **Tel.: 0664/ 53 66 960** ■ [hornstein@nachbarschaftshilfeplus.at](mailto:hornstein@nachbarschaftshilfeplus.at)



## Budgetvorschau 2020 - Korrektur durch Corona-Virus

Diese neue Budgetvorschau der Ertragsanteile für das Jahr 2020 wurde vom Land Burgenland aufgrund einer Prognose des Bundesministeriums für Finanzen vom April 2020 angepasst, um die künftigen Nachtragsvoranschläge 2020 entsprechend adaptieren zu können.

### Ertragsanteile Marktgemeinde Hornstein

		Budgetvorschau 2020 ALT (VOR Corona)	Budgetvorschau 2020 NEU (NACH Corona)	Differenz in EUR
<b>EINNAHMEN</b>				
Abgabenertragsanteile	925 - 859	2.521.100,00	2.359.800,00	-161.300,00
<b>ABZÜGE</b>				
Landesumlage	930 - 751	274.300,00	257.700,00	-16.600,00
Sozialhilfe VZ	411 - 751	264.200,00	264.200,00	0,00
Solzialhilfe NZ	411 - 751	133.500,00	133.500,00	0,00
Behindertenhilfe VZ	413 - 751	167.100,00	167.100,00	0,00
Behindertenhilfe NZ	413 - 751	84.400,00	84.400,00	0,00
Jugendwohlfahrt	435 - 751	122.700,00	122.700,00	0,00
TKV-Beitrag	528 - 720	5.600,00	5.600,00	0,00
Krankenanstaltenabgang	562 - 751	81.100,00	81.100,00	0,00
Sanitätsbeitrag	510 - 751	15.000,00	15.000,00	0,00
Musikschulpersonalaufwand	320 - 720	23.300,00	21.300,00	-2.000,00
<b>Summe der Abzüge</b>		<b>1.171.200,00</b>	<b>1.152.600,00</b>	<b>-18.600,00</b>
<b>Nettoauszahlungsbetrag</b>		<b>1.349.900,00</b>	<b>1.207.200,00</b>	<b>-142.700,00</b>

Die Differenz zwischen der Zeit VOR- und NACH Corona beträgt ca. EUR 150.000,-.

## Transparenzbericht 2019 (siehe Beilage)

„Da wir viel Wert auf Transparenz legen, haben wir uns dazu entschlossen, einen jährlichen Transparenzbericht aufzulegen. Dieser beinhaltet alle relevanten Finanzdaten der Gemeinde über das abgeschlossene Kalenderjahr. Gleichzeitig veröffentlichen wir alle Auftragsvergaben über € 5.000,- im vergangenen Jahr und alle Förderungen bzw. Subventionen, die die Gemeinde ausbezahlt hat,“ erläutert Bürgermeister Christoph Wolf.

Mit diesem Transparenzbericht kommt die Gemeinde den rechtlichen Verpflichtungen gem. Gemeindeordnung nach, aber übertrifft auch die gesetzlichen Voraussetzungen im Sinne einer „gläsernen Finanzgebarung“ für Hornstein - diese Vorgangsweise wird derzeit nur von der Stadt Eisenstadt und der Stadt Oberwart umgesetzt.

„Damit legen wir das Finanzjahr 2019 offen und zeigen, wofür der Steuereuro und die Einnahmen der Gemeinde verwendet wurden. Im Sinne einer effizienten und sparsamen Verwaltung haben wir immer darauf Bedacht genommen, notwendige Investitionen, geplante Vorhaben und bestes Bürgerservice und Bürgerinformation zu garantieren!“ ist Wolf stolz.



## EU-Projekt: Fertigstellung des "gratis WLAN"



Hornstein hat von der EU den Zuschlag für eine Förderung in Höhe von EUR 15.000 erhalten, um gratis WLAN an öffentlichen Plätzen zu installieren. Die Hotspots wurden nun an folgenden Plätzen installiert:

- im Rathaus & Rathausplatz,
- im Forsthaus & Forsthaus-Hof
- beim Tennisplatz,
- bei der Schule,
- am Funcourt sowie
- am Sportplatz.

"Wir freuen uns, dass wir dieses Projekt nun finalisiert haben und dadurch kostenloses Internet für alle zur Verfügung stellen können.", so Wolf. „Derzeit wird noch die Software optimiert.“

Die Internetleitung wird eine Kapazität von 30Mbit/s bereitstellen. So macht Internet surfen, Musikhören oder Videos schauen gleich nochmal so viel Spaß!



## Neue Berechtigungskarte für den Bauhof

Zukünftig wird es Bauhof-Berechtigungskarten für jeden Hornsteiner Haushalt geben, um besser kontrollieren zu können, dass ausschließlich Hornsteiner das Abfallsammelzentrum (ASZ) benützen und die Kontrolle schneller erfolgen kann.



Gerade in der warmen Jahreszeit nehmen die Besuche im Abfallsammelzentrum zu. Keller werden ausgeräumt, der Garten auf Vordermann gebracht und Liegegebliebenes wird entsorgt - das stellt die Kapazitäten des ASZ vor große Herausforderungen.

„Die Öffnungszeiten im Bauhof Hornstein verleiten jedoch immer wieder Personen aus anderen Gemeinden, ihren Müll in

Hornstein zu entsorgen. Da das Abfallsammelzentrum jedoch ausschließlich Hornsteinerinnen und Hornsteinern vorbehalten ist, haben wir uns dazu entschlossen, die Einfahrtgenehmigung an den Besitz einer Berechtigungskarte zu knüpfen,“ erklärt Bürgermeister Wolf.

Beschlossen wurde dazu die Betriebsordnung des ASZ im Gemeinderat, die online abrufbar ist.

Adressiert und abgedruckt werden jene Personen, die im Grundbuch als erste genannt werden bzw. im System automatisiert hinterlegt sind. Die Karte gilt für alle in Hornstein gemeldeten Personen.



*Diese Berechtigungskarte erhalten alle Hornsteiner Haushalte in den nächsten Tagen nach Hause geliefert.*



## Geschwindigkeitsmessungen zeigen: Fahrzeuge sind zu schnell unterwegs

Wer zu schnell unterwegs ist, gefährdet nicht nur sein eigenes Leben, sondern auch das der anderen Verkehrsteilnehmer. Daher bitten wir Sie um Rücksichtnahme und Vorsicht, gerade im Ortsgebiet.



Die Auswertung der Geschwindigkeitsanzeigen erfolgte im Zeitraum zwischen 7. Feber und 9. April 2020. Die genauen Messwerte sind in der Tabelle unten angeführt.

Das Ergebnis zeigt: Die v85 (85% der Fahrzeuge fährt maximal diese Geschwindigkeit oder langsamer) liegt im Durchschnitt bei 66 km/h. Das ist immer noch deutlich höher als die erlaubte 50er-Beschränkung im Ortsgebiet. Der absolute Maximalgeschwindigkeit wurde in der Neufelderstraße Fahrtrichtung Hornstein gemessen und beträgt 139 km/h, das ist eine Über-

schreitung der erlaubten Geschwindigkeit von 89km/h!

Bürgermeister Christoph Wolf ist um geschwindigkeitsreduzierende Maßnahmen (Verkehrssinseln, etc.) bei den Ortseinfahrten bemüht. Die Problematik: Es handelt bei allen Straßen um Landesstraßen, die Zuständigkeit fällt nicht in den eigenen Wirkungsbereich der Gemeinde.

Die Messungen werden regelmäßig an die zuständige Stelle im Landhaus übermittelt. Wir bleiben dran!

### Wir fahren zu schnell!

- Bewusstsein bilden für die Ortseinfahrten und Straßen im Ortsgebiet.

Statistik Geschwindigkeitsanzeigen (Zeitraum 07.02. bis 09.04.2020)



Straße	Maximale Geschwindigkeit km/h	Anzahl der Messungen	v85 Geschwindigkeiten Durchschnittsgeschwindigkeit
Pottendorfer Straße	123	41887	68
Neufelder Straße - Richtung Neufeld	102	102404	58
Neufelder Straße - Richtung Hornstein	139	101894	61
Wiener Straße	134	215037	70
Lorettostraße - Richtung Leithaprodersdorf	128	170839	69
Lorettostraße - Richtung Hornstein	124	215034	73
Eisenstädter Straße	107	171111	63





## BÜRGERINFO ABWASSER 2

### Das WC ist kein Mistkübel!

**Impressum** | ARGE Abwasser Burgenland (ARGE AWB) - 2018  
www.arge-awb.at | Konzeption und Layout: grafik&design schlogl  
Bilder: Stadtentwässerung Hannover, BMV, AIZ

#### Sehr geehrter Kanalbenutzer, werte Kanalbenutzerin!

Entsorgen Sie keine Abfälle über die Toilette oder sonstige Abwasserabläufe in die Kanalisation!

Wie die Abfälle richtig zu entsorgen sind, ist aus der umseitigen Tabelle ersichtlich. Alle Abfälle verursachen erhebliche Betriebsprobleme im öffentlichen Kanalsystem und in der Kläranlage. Wenn Sie Abfälle richtig entsorgen, erleichtern Sie dem Betriebspersonal die Arbeit und helfen mit, Kosten zu sparen, die Sie sonst über eine Erhöhung der Kanalbenutzungsgebühr mittragen müssten. Tipps für die richtige Abfallentsorgung finden Sie in dieser Bürgerinfo.

#### Auftretende Betriebsprobleme:

#### Die falsche Entsorgung von Abfällen über den Kanal verursacht Betriebsprobleme wie z.B.:

- Ablagerungen bzw. Verstopfungen im Kanal
- Ausfall von Pumpen durch Verstopfung
- Erhöhter Abfallanfall in der Kläranlage
- Störungen im Kläranlagenbetrieb
- Fettablagerungen
- Explosionsgefahr



Werden Küchenabfälle und Speisereste über den Kanal entsorgt, so nimmt die Rattenplage im Kanalnetz zu. Unsere Mitarbeiter müssen den Kanal mit hohem Aufwand reinigen und Verstopfungen beseitigen.

#### Wohin mit dem Abfall? Unser Tipp:

#### In die Biotonne oder auf die eigene Kompostanlage:

- Küchenabfälle, Speisereste
- verdorbenes Obst und Lebensmittel

#### Auf keinen Fall mit Küchenabfallzerkleinerern über den Kanal entsorgen!

#### In die Fettsammelbehälter (FETTY bzw. NÖLI):

- gebrauchtes Frittieröl, Alt Speiseöl
- Bratfett und Schmalz

#### Über eigene Hygienebehälter in den Restmüll:

- Feuchttücher (feuchtes Toilettenpapier, Reinigungstücher, Babypflegetücher, etc.)
- Sonstige Hygieneartikel (Damenhygiene, Wattestäbchen, Kosmetiktücher, etc.)
- Windeln

#### Bitte eigene Abfallbehälter im WC/Bad aufstellen und benutzen!



## Diese Abfälle verursachen zusätzliche Wartungs-, Reparatur- und Entsorgungskosten!

	Diese Stoffe gehören nicht ins WC	Mögliche Schäden	Wohin damit?
	<b>Hygieneartikel</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Feucht-, Kosmetik-, Reinigungstücher</li> <li>■ Windeln, Babytücher</li> <li>■ Slipeinlagen, Binden, Tampons</li> <li>■ Wattestäbchen, Präservative</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verstopfen Pumpen und Kanäle</li> </ul>	<b>Hygienebehälter - Restmülltonne</b>
	<b>Speisereste, Küchenabfälle</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Speisereste</li> <li>■ Speiseöle, Speisefette</li> <li>■ Verdorbene Lebensmittel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Geben Ratten zusätzliche Nahrung</li> <li>■ Verkleben, verstopfen die Kanäle</li> <li>■ Verursachen Geruchsemissionen</li> </ul>	Essensreste: <b>Biotonne, Kompost</b> Speiseöle, Speisefette: <b>FETTY bzw. NÖLI</b>
 	<b>Problemstoffe</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Altmedikamente</li> <li>■ Pflanzenschutzmittel</li> <li>■ Farben, Lacke, Lösungsmittel</li> <li>■ Säuren und Laugen</li> <li>■ Sonstige Chemikalien</li> <li>■ Mineralölprodukte</li> <li>■ Wasch- und Reinigungsmittel</li> <li>■ Rasierklingen, Spritzen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Belasten die Umwelt, das Gewässer</li> <li>■ Stören die Abwasserreinigung</li> <li>■ Schwer abbaubar</li> <li>■ Beschädigen die Kanalisation</li> <li>■ Explosionsgefahr</li> <li>■ Gefährden das Betriebspersonal</li> </ul>	<b>Apotheke</b> <b>Alt- und Problemstoffsammelzentrum</b>
	<b>Textilien</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Putzlappen</li> <li>■ Strumpfhosen, Unterwäsche</li> <li>■ Altkleider</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verstopfen Pumpen und Kanäle</li> </ul>	<b>Restmülltonne</b> <b>Altkleidersammlung (gebrauchsfähig)</b>
	<b>Mineralische Feststoffe</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Baureste, Bauschutt</li> <li>■ Katzenstreu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ablagerungen im Kanal</li> </ul>	<b>Altstoffsammelzentrum</b> <b>Restmülltonne</b>
	<b>Sonstiges</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tierkadaver</li> <li>■ Zigarettenkippen</li> <li>■ Verpackungsmaterial</li> <li>■ Kleintiermist</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verstopfen Pumpen und Kanäle</li> </ul>	<b>Tierkörperverwertung</b> <b>Restmülltonne</b> <b>Gelber Sack, Altpapier, Restmülltonne</b> <b>Biotonne, Kompost</b>

### Wasserverband Neufelderseen-Gebiet

Wasserverband Neufelderseen-Gebiet, Landeggerstraße,  
 2491 Neufeld an der Leitha, Telefon 02624/52587-0, Fax 02624/52587-4  
 E-Mail: [office@wasserverband-neufelderseen.at](mailto:office@wasserverband-neufelderseen.at)  
 Web: [www.wasserverband-neufelderseen.at](http://www.wasserverband-neufelderseen.at)



## ! NEU Bücherei übersiedelt ins Forsthaus



Die Übersiedelung der Bücherei aus der Alten Schule ins Dachgeschoss des Forsthauses startet nach den Verzögerungen durch CORONA. Die bisherige Bücherei ist nicht nur optisch, sondern auch vom Bücherbestand in die Jahre gekommen. Nach vielen, erfolgreichen Jahren ist es nun Zeit für Neues: Die neue Bücherei entsteht im wunderschönen Dachgeschoss des Forsthauses. Im ausgebauten Dachgeschoss mit ca. 160 m<sup>2</sup> ist ausreichend Platz für Leseratten und Büchereiinteressierte. Ein heller, hoher und schöner Raum lädt ein zum Lesen und Verweilen. Die Erreichbarkeit für Kinderwagen und Rollstuhlfahrer ist durch einen Aufzug gesichert.

"Der Standort der neuen Bücherei ergab sich durch mehrere Umstände und ist perfekt für Hornstein. Mit gemütlichen Sitzecken wird der Raum gerade durch den Hornsteiner Tischler ausgestattet, damit die neue Bücherei für alle Generationen attraktiv wird. Im Garten des Forsthauses entsteht zugleich der Bürgergarten, der somit auch im Außenbereich sehr viel Platz zum Lesen bieten wird!" freut sich Bgm. Christoph Wolf auf die finale Umsetzung des Erfolgsprojekts.

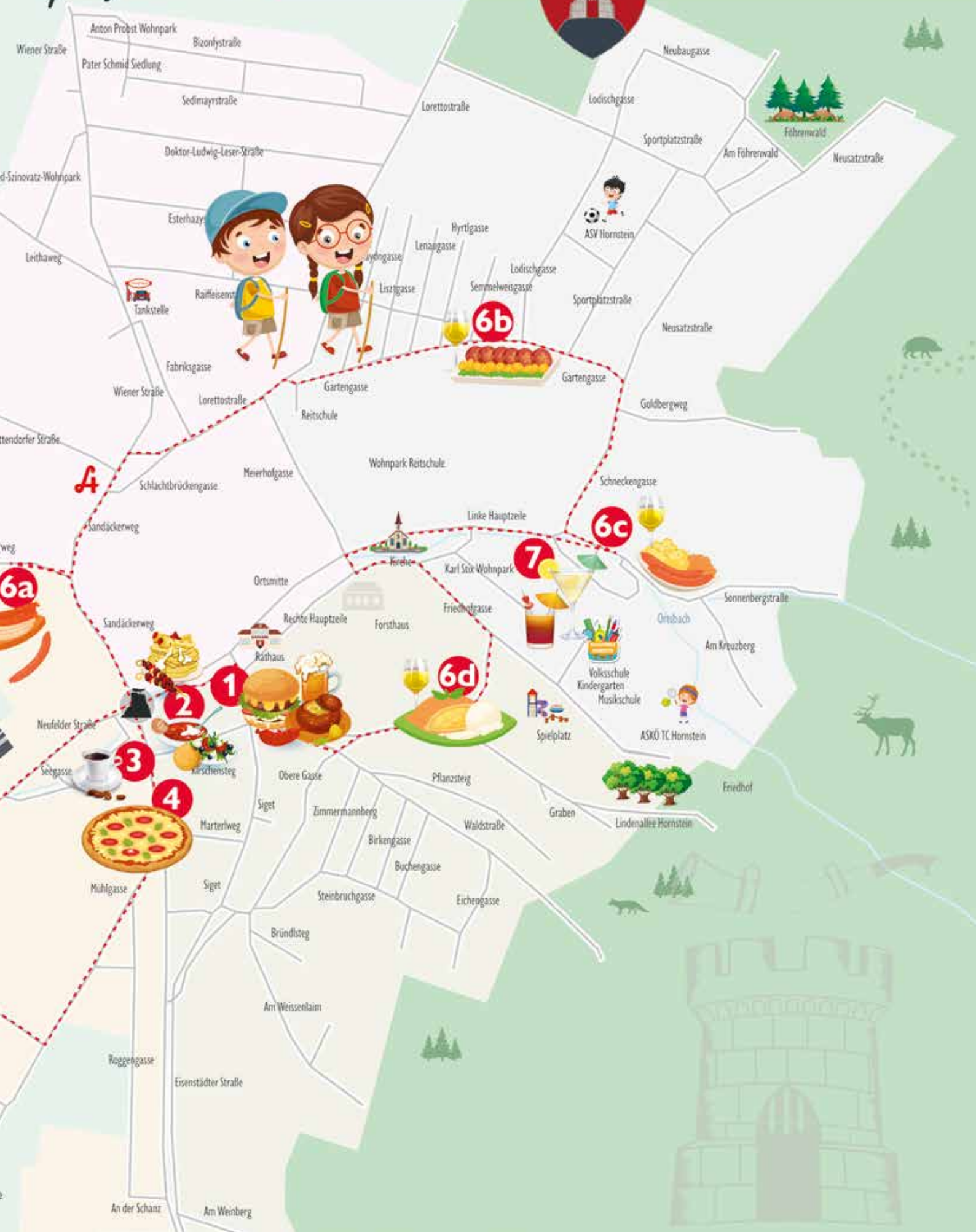
Bei der Übersiedelung werden gleichzeitig viele Bücher, die nicht mehr gelesen oder ausgeborgt wurden, aussortiert. Interessierte können den Altbuchbestand durchschauen und sehr gerne übernehmen, ebenso stehen die dunklen Regale zur freien Abholung - solange der Vorrat reicht!

### Der Umzugszeitplan gestaltet sich wie folgt:

- 1) Aktuell werden die ca. 7000 Bücher sortiert. 2000 davon werden ins Forsthaus übersiedelt. Der Altbestand steht zur freien Entnahme.
- 2) Mitte Mai werden die neuen Regale und das Ausleihpult geliefert. Anschließend werden die Bücher einsortiert und der restliche Raum gemütlich gestaltet.
- 3) Die bestehenden Bücher werden sofort katalogisiert und in die neue Software eingespielt, um zukünftig digitale Ausleih-Services anbieten zu können. Diese Arbeiten gestalten sich als sehr langwierig und werden die Sommermonate in Anspruch nehmen. Pro Buch wird mit bis zu 10 Minuten für die digitale Erfassung gerechnet.
- 4) Parallel werden die ca. 10 Freiwilligen, die sich auf unseren Aufruf gemeldet haben, bei der Neugestaltung mithelfen.
- 5) Die Neueröffnung wird für Anfang September geplant, um auch die Corona-Zeit entsprechend abzuwarten.

# Mein Zuhause!

## MARKTGEMEINDE HORNSTEIN



Anton Probst Wohnpark  
Wiener Straße  
Pater Schmid Siedlung  
Sedimayrstraße  
Lorettostraße  
Lodischgasse  
Neubaugasse  
Sportplatzstraße  
Am Föhrenwald  
Föhrenwald  
Neusatzstraße  
Doktor-Ludwig-Leser-Straße  
Esterhazy  
Leithaweg  
Laybongasse  
Lenaugasse  
Hyrtigasse  
Lodischgasse  
Sammelweggasse  
Sportplatzstraße  
Neusatzstraße  
Raffleisen  
Tankstelle  
Fabriksgasse  
Wiener Straße  
Lorettostraße  
Gartengasse  
Reitschule  
Gartengasse  
Goldbergweg  
Schneckengasse  
Schlachbrückengasse  
Meierhofgasse  
Wohnpark Reitschule  
Sandackerweg  
Sandackerweg  
Linke Hauptzeile  
Krehe  
Karl Stuk Wohnpark  
Friedhofgasse  
Ortsmitte  
Rechte Hauptzeile  
Forsthaus  
Friedhof  
Sonnenbergstraße  
Ortsbach  
Am Kreuzberg  
Rathaus  
Volksschule  
Kindergarten  
Musikschule  
Spielplatz  
ASKO TC Hornstein  
Seegasse  
Kirschensteg  
Obere Gasse  
Pflanzsteg  
Graben  
Lindenallee Hornstein  
Friedhof  
Marterlweg  
Siget  
Zimmermannberg  
Birkengasse  
Buchengasse  
Steinbruchgasse  
Eichegasse  
Bründlsteg  
Am Weissenlaim  
Roggenstraße  
Eisenstädter Straße  
An der Schanz  
Am Weinberg

4

6a

6b

6c

7

6d

1

2

3

4



# Hornsteiner EINKAUFSTOUR

...mit unserem Elektro-Ortsbus, mit dem Rad oder zu Fuß!

1

**Zuckerbäckerei  
Der Ludwig**  
Graben 32  
Tel: 0699/11983264

2

**Bäckerei  
Herbert Scheck**  
Siget 16  
Tel: 02689/2242

3

**Fam. Sonderer-Kaltzin**  
Krautspezialitäten  
Eisenstädterstraße 1c  
Tel: 02689/2370

4

**Fleischerei Matkovits**  
Siget 67  
Tel: 02689/2243

5

**Billa AG**  
Neufelderstraße 21  
Tel: 02689/20045

6

**SAPS Krautspezialitäten GmbH**  
Industriestraße II/10a  
Tel: 02689/3447

7

**Post Partner**  
Krautgartenstraße 2  
Tel: 02689/20194

8

**Hansag Food KG**  
Neufelder Straße / Kreisverkehr  
Tel: 0660 13 61 746

9

**Schlangen-Apotheke  
Mag. Heiko Trimmel OG**  
Wiener Straße 29  
Tel: 02689/22090

10

**AWI-Diskont  
Tankstelle**  
Wiener Straße 23  
Tel: 02689 2248

11

**Walter Schmitl  
Schnäpse & Brände**  
Lorettostraße 25  
Tel: 02689/2361

12

**Weinbau  
Familie Gerdenits**  
Linke Hauptzeile 28  
02689/2603

13

**Trafik Gsellmann**  
Ortmitte 5  
Tel: 02689/2690

14

**Biohof Zwiletitsch**  
Edelbrände, Obst  
Linke Hauptzeile 11  
Tel: 0664/2145369

15

**Fam. Högerl- Edelbrände,  
Liköre, Sirupe, Aufstriche...**  
Rechte Hauptzeile 9  
Tel: 02689/2889

16

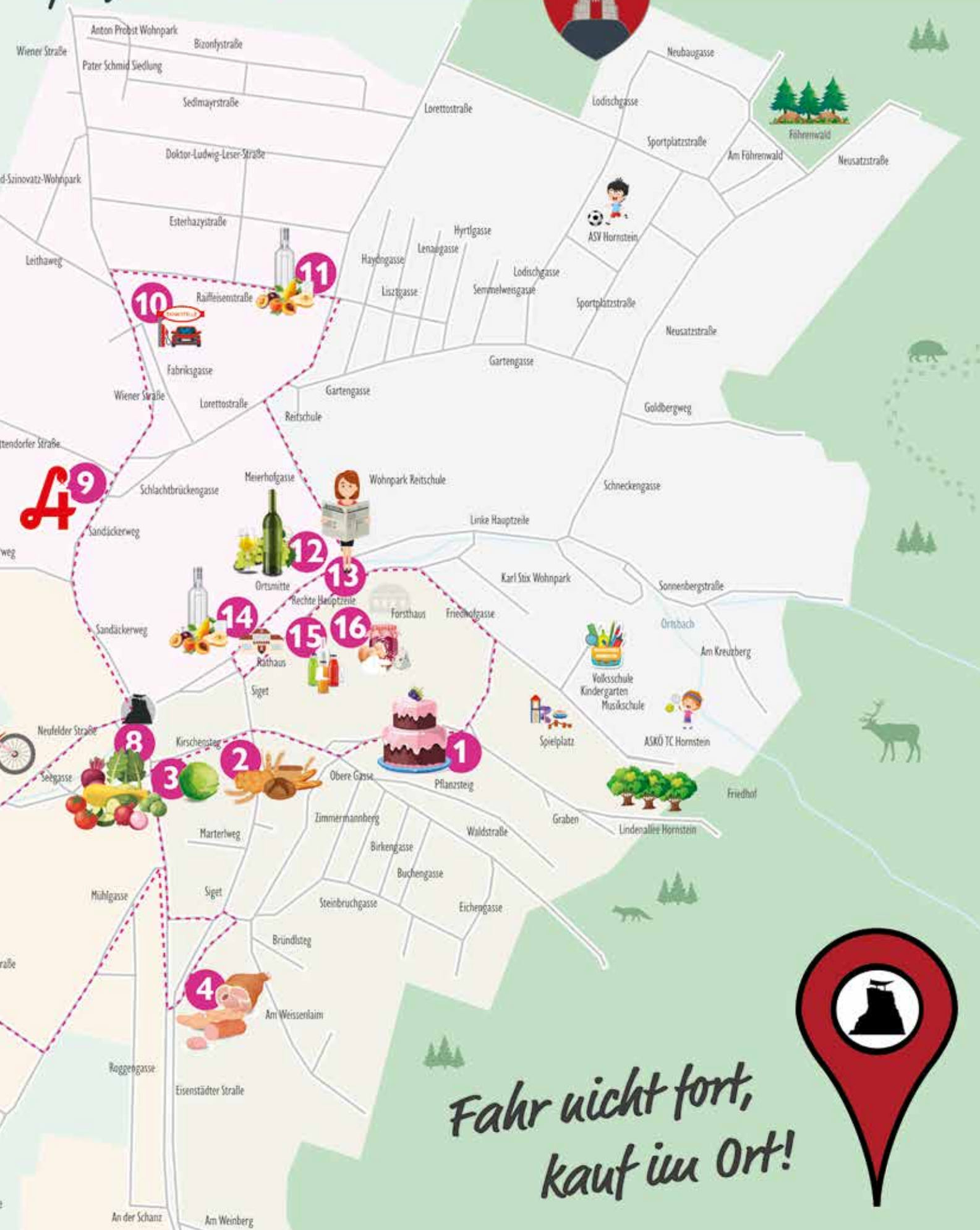
**BIO-Hof Elfi Ullrich**  
Eier, Marmelade, Schafkäse...  
Rechte Hauptzeile 12  
Tel: 0664/73477936





# Mein Zuhause!

## MARKTGEMEINDE HORNSTEIN



Fahr nicht fort,  
kauf im Ort!



# Hornsteiner GENUSS-TOUR

...mit unserem Elektro-Ortsbus, mit dem Rad oder zu Fuß!

1

## Heurigen-Restaurant Jaitz

Siget 2  
Tel: 02689/2696

2

## Schmankerlwelt Pinter

Rechte Hauptzeile 5  
Tel: 02689/2084

3

## Cafe Margit Grostab

Eisenstädterstraße 4  
Tel: 02689/2329

4

## Orli's Kebap & Pizzahaus

Eisenstädter Straße 3  
Tel: 02689/2472

5

## Marktstüberl Jaitz

Industriestraße I/1a  
Tel: 02689/3110

6a

## Heuriger & Buschenschank Wolf\*

Sandäckerweg 3  
Tel: 0664/2049315

6b

## Kellerheuriger Schwarcz\*

Semmelweißgasse 1a  
Tel: 02689/20499

6c

## Heuriger Familie Szinovatz\*

Sonnenbergstraße 5  
Tel: 0676/6348917

6d

## Mehlspeisen-Heuriger Ludwig\*

Grabengasse 4  
Tel: 0699/11983264

7

## Lindis Pub

Rechte Hauptzeile 35  
Tel: 02689/2263

*Fahr nicht fort,  
kauf im Ort!*



\* Wenn aus'steckt ist.

Bitte in allen Lokalen vorab reservieren!

## Auf Grund von COVID-19 sind derzeit alle Veranstaltungen in Hornstein zumindest bis Ende Juni abgesagt.

1./ 7./ 7./ 11./ 14./ 21./ 28.	8:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> - HORNSTEIN bewegt, Föhrenwald, Treffpunkt beim Pavillon, jeden Sonn- und Feiertag
2.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
2.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
2.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
6./ 13./ 20./ 27.	10:00 Uhr	<b>Tenniskurse für Kinder und Jugendliche</b> - ASKÖ TC Hornstein, Tennisplatz - jeden Samstag von 10:00 bis 11:00 Uhr bis Ende September 2020. Weitere Infos bei Andreas Kopinits unter 0699/10534649 oder www.tc-hornstein.at
6./ 13./ 20./ 27.	10:00 Uhr	<b>Tennis Schnuppertraining für Erwachsene</b> - ASKÖ TC Hornstein, Tennisplatz - 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene. Weitere Infos bei Andreas Kopinits unter 0699/10534649 oder www.tc-hornstein.at
8.	19:00 Uhr	<b>Gemeinderatssitzung der Marktgemeinde Hornstein im Forsthaus - Rechte Hauptzeile 22, 7053 Hornstein</b> <b>Auf Grund von COVID-19 finden die Sitzungen unter Auflagen statt!</b>
9.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
9.	7:00 Uhr	<b>Papier 4 Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband. Am Weissenlaim, Am Zimmermannberg, Birkengasse, Bründlsteg, Buchengasse, Eichengasse, Graben, Grabengasse, Hutweide, Kirschensteg, Lindensteg, Obere Gasse, Pflanzsteig, Siget, Steinbruchgasse, Teichgasse, Waldstraße
12.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
13.	9:00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> - Leithabergler, Rathausplatz - 09:00 bis 12:00 Uhr <b>Auf Grund von COVID-19 unbedingt Schutzmaske tragen und Abstand halten!</b>
15.	13:00 Uhr	<b>Bauverhandlung und kostenlose Bauberatung</b> - Marktgemeinde Hornstein, Rathaus, Rathausplatz 1 - 13:00 bis 19:00 Uhr. Wir ersuchen Sie, einen Termin bei Herrn Moritz Strasser unter 02689/2225-16 oder per mail unter post@hornstein.bgld.gv.at zu vereinbaren.
16.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
16.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
16.	7:00 Uhr	<b>Papier 3 Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband. Landeggerstraße, Neumeierhof, Seesiedlung IV. Straße, Seesiedlung IX. Straße, Seesiedlung VII. Straße, Seesiedlung VIII. Straße, Seesiedlung X. Straße, Seesiedlung XI. Straße, Seesiedlung XII. Straße, Seesiedlung XIII. Straße, Seesiedlung XIV. Straße
18.	7:00 Uhr	<b>Krämermarkt</b> - Marktgemeinde Hornstein, Linke Hauptzeile - 07:00 Uhr <b>Auf Grund von COVID-19 unbedingt Schutzmaske tragen und Abstand halten!</b>
23.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
23.	7:00 Uhr	<b>Papier 1 Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband. Am Weinberg, Auf der Schanz, Eisenstadter Straße, Feldgasse, Flurgasse, Gewerbezone, Industriegasse, Industriegasse I, Industriegasse II, Industriegasse III, Krautgartenstraße, Marterlweg, Mondpichler Platz, Mühlgasse, Neufelderstraße, Roggengasse, Seegasse, Weidengasse, Wiesengasse, Wohnpark Ortsbach
25.	7:00 Uhr	<b>Gelber Sack Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
30.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
30.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
30.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
30.	7:00 Uhr	<b>Papier 1 Neufelder See</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband. Landeggerstraße, Pottendorferstraße, Landeggerstraße - See, Seestraße von 112 bis Ende Gerade, Seestraße von 115 bis Ende Ungerade







# Burgenland radelt

...und wir radeln mit!



**Jeder Kilometer zählt!**

**Radeln fördert die Gesundheit, die Umwelt und die Geldbörse.**

## Teilnehmen zahlt sich aus!

Wir verlosen unter allen Sportlichen:

- ▶ **5 x Hornstein-Gutschein im Wert von € 10,-**

(Die Gutscheine können bei allen Hornsteiner Nahversorgern und Gastronomiebetrieben eingelöst werden)

Sportlichkeit soll sich auszahlen! Belohnung für die meisten Kilometer:

- ▶ **Ein Hornstein Genuss-Paket mit Spezialitäten aus unserer Region**

**INFO & ANMELDUNG** unter [www.burgenland.radelt.at](http://www.burgenland.radelt.at)



[www.burgenland.radelt.at](http://www.burgenland.radelt.at)

### Teilnahme:

1. Melden Sie sich auf [www.burgenland.radelt.at](http://www.burgenland.radelt.at) an.  
Wählen Sie bei der Anmeldung Hornstein aus.
2. Radeln und genießen! Alle mit dem Rad zurückgelegten Wege zählen.
3. Kilometerzahl auf der Website oder über die neue „Österreich radelt“-App aufzeichnen.  
Das können Sie täglich, monatlich oder am Ende des Wettbewerbs machen.
4. Mit etwas Glück attraktive Preise gewinnen.
5. Die Vorgaben der Bundesregierung betreffend des Coronavirus sind einzuhalten.

Marktgemeinde Hornstein | Rathausplatz 1, 7053 Hornstein  
+43 2689 2225 | [www.hornstein.at](http://www.hornstein.at) | [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)

Mein Zuhause!

MARKTGEMEINDE  
HORNSTEIN



# E-Bike-Kurs

Erlernen und Auffrischen der Grundtechniken am E-Bike,  
spielerisches Verbessern des Fahrkönnens in der Gruppe.

## WANN:

Teil 1: 6. Juni 2020 | Teil 2: 13. Juni 2020

## UHRZEIT:

09:00 bis 12:00 Uhr

## WO:

Friedhofsparkplatz Hornstein

## TEILNEHMER:

mind. 6, max. 10 Teilnehmer

## AUSRÜSTUNG:

E-Bike oder normales Fahrrad, Helm, kleine Verpflegung, Getränk

## ANMELDUNG:

Voranmeldung notwendig unter  
0664/3935032 (Thomas Trapichler, MSc.)

## KOSTEN:

EUR 30,- (gesamt, für beide Termine)



Marktgemeinde Hornstein,  
Rathausplatz 1, 7053 Hornstein | 02689/2225 | post@hornstein.bgld.gv.at

Mehr Infos unter: [www.hornstein.at](http://www.hornstein.at)



# Mein Zuhause!

## Naherholung und Naturerlebnis Hornstein

MARKTGEMEINDE  
HORNSTEIN



Hornstein hat für kleine und große, junge und junggebliebene Naturliebhaber, Erholungssuchende, Sportbegeisterte und geschichtlich Interessierte ein abwechslungsreiches und vielfältiges Angebot. Auch kulinarisch kommen Sie in Hornstein voll auf Ihren Geschmack.

*So macht Urlaub Spaß - Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



1



5



2



6



3



7



4

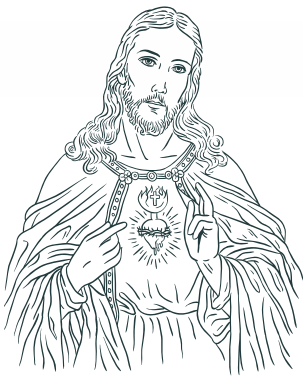
1. Waldlehrwege im Föhrenwald.
2. Ausflug zur Burgruine mit Blick von Wien bis zur Hohen Wand.
3. Ausflug zur Hornsteiner Aussichtswarte am Sonnenberg (höchster Punkt des Leithagebirges).
4. Gemeindefriedhöfe und Naturdenkmäler Hornsteins erleben.
5. Bürgergarten beim Forsthaus (ab Juli).
6. Schönster Spielplatz im Burgenland bei der Lindenallee.
7. Mountainbike-Strecken und Bewegungsarena mit 6 Routen.



Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1, 7053 Hornstein

Mehr Infos unter: [www.hornstein.at](http://www.hornstein.at)





## Liebe Pfarrgemeinde, dragi vjerniki naše farske općine k sv. Ani Vorištanskoj!

Gelobt sei Jesus Christus!

Hvaljen budi Jezus Kristuš!

Wesentliches der vor kurzem Zeit veröffentlichten, aktualisierten Rahmenordnung der österr. Bischofskonferenz, darf ich auf diesem Wege an die Pfarrgemeinde weitergeben — allerdings sind wir von der „alten Normalität“ noch sehr weit entfernt, mindestens für Monate; die gelebte kirchliche Praxis hat zwei schmerzliche Nachteile: Die Kirche ist ein geschlossener Raum und eine doch nicht selten größere Menschenansammlung. So hätten wir heuer die stolze Zahl von 23 Erstkommunionkindern gehabt und realistisch kommen mindestens 10 Angehörige (ganz unten angesetzt) pro Kind zum wohl schönsten Fest der Kindheit ..... Selbiges gilt für Hochzeiten und andere „Großveranstaltungen“ der Pfarre. .... Und wie gratuliert man einem frisch vermählten Brautpaar unter Verzicht aufs Handgeben und eine herzliche Umarmung.....? Mittlerweile darf ich die bisher zugelassene Anzahl von Gläubigen unserer Pfarrkirche entsprechend auf deren 30 erweitern ..... allerdings unter strengen Auflagen. An dieser Stelle seien nur einige Sätze der Bischofskonferenz zitiert: „...**Daher ist es leider notwendig, die in den Gottesdiensten vorgesehenen Gelegenheiten, gemeinsam zu beten und zu singen auf ein Minimum zu reduzieren. Die Kirchen sollen vor und nach den Gottesdiensten bestmöglich durchlüftet werden.**“ Ein weiteres Zitat: **“Für den Notfall: Sollte es unbeabsichtigt bei der Wahrnehmung eines liturgischen Dienstes doch zu einem direkten Handkontakt gekommen sein (z. B. wenn sich bei der Kommunionsspendung die Hände berührt haben), so ist die liturgische Handlung zu unterbrechen. Die Betroffenen waschen bzw. desinfizieren ihre Hände. Dann kann die Feier fortgesetzt werden**“. Auf eine Desinfektion der Hände, Abstand und Mundschutz ist allgemein großer Wert zu legen. (Auf die Gefahr, dass beim Sprechen der Wandlungsworte Tröpfchen des Priesters auf die Hostien gelangen können, kann in diesem Rahmen gar nicht näher eingegangen werden.)

Natürlich sehe ich all diese Notwendigkeiten mit gebotener Einsicht und Ratio, auf rein emotionaler Ebene, vergeht da einem schon die Freude am liturgischen Feiern... Emotional möchte ich auch nichts falsch machen, was diejenigen betrifft, welche die Gottesdienste mitfeiern werden — da kann man schneller, als man denkt, mehr Negatives als Positives bewirken, z. B.: Wen lade ich nach welchen Kriterien zu einer hl. Messe ein, ganz gerecht, ohne mir eine persönliche Freundschaft oder Nähe zu gewissen Personen unterstellen zu können? Vor Gott sind alle Menschen gleich und vor mir mögen sie es auch sein. Somit werde ich niemanden persönlich zur Mitfeier einer hl. Messe einladen, vielmehr rechne ich mit einer vernünftigen Eigendynamik und eine gute Kommunikation der Gläubigen untereinander hinsichtlich der erlaubten Zahl. Zwei geringfügige Ausnahmen mögen diese Regel bestätigen: Das Mitfeiern der hl. Messe möge besonders für jene gelten, welche in der Woche eine Beerdigung hatten. Bisher hatte ich die Verstorbenen einer Woche namentlich und in liebem Gedenken in die darauffolgende Sonntagsmesse eingeschlossen, jetzt mögen die Angehörigen persönlich zu dieser Messe kommen, wenn sie dies wünschen. Die Beerdigungen werden weiterhin ohne die hl. Seelenmesse in der Aufbahnhalle gestaltet werden müssen, auch dieser Personenkreis ist aber auf 30 erhöht worden, sodass zumindest alle Verwandten gebührend Abschied nehmen können. Gerne nehme ich auch Messintentionen für liebe Verstorbene an, wenn diese einen Geburtstag oder Sterbetag haben; auch da ist die Familie zum Gottesdienst herzlichst eingeladen. Auch Messen für besondere Anliegen, wie etwa zur schuldigen Danksagung, zum Hochzeitstag, zum

runden Geburtstag, zur bestandenen Matura, nach Genesung usw. nehme ich gerne an. Dabei werde ich, niemanden persönlich kontaktieren, damit, wie schon geschrieben, nichts zu entstehen vermag, was ungerecht, privilegiert, elitär o. ä. gedeutet werden könnte. (Juristisch scheint es nicht einmal abgeklärt zu sein, wer wie die Verantwortung trüge, sollte eine etwaige Infektion auf den Besuch der hl. Messe, den Kommunionempfang usw. rückführbar sein. In diesem Fall sind der Pfarrer und Pfarrgemeinderat sehr schnell die Schuldigen und wenn nur die bestmögliche Durchlüftung der Kirche zu kurz war.) Mit nicht übermäßigem Optimismus und mit gesundem und vernünftigem Gottvertrauen wollen wir diese ersten Schritte in Richtung „Normalität“ wagen und weiterhin die Imperative „pazite“ und „virostujte“ — die Achtsamkeit und Wachsamkeit unserer Altarapsis beherzigen und natürlich nicht zuletzt das „molite - bete.“

Nachdem der Urlaub vieler storniert werden musste, darf ich bis September 2020 folgende, fixe Gottesdienstzeiten bekanntgeben: (In den Sommerferien hatten wir ja keine Samstagsmessen.)

**Die Hl. Eucharistie wird gefeiert:**

**Jeden Samstag um 18:00 Uhr — Teilnehmerzahl: 30**

**Jeden Sonn- und Feiertag um 10:00 Uhr — Teilnehmerzahl: 30**

Begründete Änderungen vorbehalten.

Bei Verhinderung wird ein Wortgottesdienst gefeiert werden

Es möge nicht „kitschig“ rüberkommen, wenn ich Euch schreibe, dass ich Euch alle schon seit März, mit dem Höhepunkt von Ostern, wirklich sehr schmerzlich vermisse, Ihr alle mir äußerlich und innerlich fehlt und als Rai-MANN bei etlichen hl. Messen und vor allem bei Beerdigungen mit fünf Personen so manche Träne unterdrückt habe. Wisst Euch weiterhin in jede hl. Messe in Liebe und Verbundenheit eingeschlossen und mit Freud und Leid auf den Altar unserer Pfarrkirche getragen. Mein besonderer und herzliche Gruß gilt unseren Erstkommunionkindern und deren Angehörigen, allen welche Taufen, Hochzeiten und vieles andere mehr verschieben mussten und auf der anderen Seite der Lebensreise allen unseren Älteren und Kranken — Gott segne Euch und lasse Euch seine besondere Nähe spüren. Nützt bitte auch weiterhin die vielen Möglichkeiten von Hauskirche und das vielfältige Angebot von Gottesdiensten von Seiten der verschiedenen Medien.

Neka živi u Vorištanu nadalje i hrvatska, materinska rič: Iskreno Vas nadalje od svega srca uključujem u svaku sv. misu, ku redovito služim u našoj farskoj crkvi. U povezanosti molitve nijedan niste pozabljeni i zaostavni. Po zagovoru Blažene Dvice Marije i nje sv. majke, sv. Ane, neka nam sam Bog pomore, da dojdemo do žitka, osebito i u farskoj općini, kot smo ga imali pred ovom krizom. Neka nam Bog udili milost, da se iz ovoga svega i ča naučimo za budućnost: More bit, da budemo zahvalniji za sve, ča je do sada bilo samo po sebi razumljivo, da cijenimo, ča je bilo nereflektirano moguće, s jednom ričom, da dublje i svisnije živimo. Misli na Vas i moli za Vas,

In aufrichtiger Glaubens- und Gebetsverbundenheit,

Euer/Ihr Pfarrer; Vaš gospodin

Stefan Raimann



## Ein Stück Hornstein immer mit dabei: Die schönsten Plätze Hornsteins

„Ein Stück Hornstein immer mit dabei“ - Gemeinde stellt Hintergrundbilder für Smartphones und Computerbildschirme zum Download bereit.



Die Marktgemeinde Hornstein stellt auf ihrer Website ab sofort verschiedene Hintergrundbilder für Smartphones und Desktops kostenlos zum Download zur Verfügung. „Unter den Motiven befinden sich die schönsten Plätze Hornsteins, unter

anderem unsere Naherholungsgebiete, unsere Freizeitanlagen sowie auch schlichte grafische Hintergründe. Uns war es wichtig, die Vielseitigkeit unserer Gemeinde auch in diesen Bildern zum Ausdruck zu bringen.“, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf. „Es ist gleichzeitig auch eine Bewerbung unserer Gemeinde als Naturerlebnis und Naherholung, worauf wir besonders stolz sind!“

„Die Verbundenheit mit unserer Marktgemeinde in der Bevölkerung ist groß“, freut sich Wolf und merkt an: „Mit der Verwendung eines der Hintergrundbilder hat man ein Stück Hornstein immer mit dabei!“ Gerade im Hinblick auf das große 750-Jahresjubiläum im kommenden Jahr setzt Wolf auf die Mithilfe der Bevölkerung: „Alle Hornsteiner sind gerne eingeladen, als ehrenamtliche Mitarbeiter im Festkomitee mitzuwirken!“

Hier der Link zum Download:

<https://www.hornstein.at/burgerservice/news/downloads>

## Blumenschmuck beim Kreisverkehr



Beim Kreisverkehr wurde der Erdwall nun mit Blumen bepflanzt.

## Neues Spielgerät für den großen Spielplatz



Rechtzeitig für die neue Eröffnung des Spielplatzes nach der Corona-Sperre steht ein neues Kletterturm für alle Kinder zur Verfügung.

„Der Hornsteiner Spielplatz ist einer der schönsten im Burgenland, daher möchten wir diesen mit neuen Spielgeräten attraktiv gestalten. Wir freuen uns, dass so viele Gäste das neue Gerät bereits benutzen und dabei nicht nur Spaß haben, sondern auch die Aussicht genießen.“ freut sich Bgm. Wolf.

## Bewässerungssystem beim Rathausplatz



Die Arbeiten für die Bewässerungssystem in der Ortsmitte schreiten voran. Durch die automatisierte Bewässerung wird nicht nur Arbeitszeit gespart, sondern auch Wasser. So bleibt unsere Ortsmitte immer grün und blumig bunt.



Hornstein hält zusammen:

## Haemo Pharma spendet 2.000 Mund-Nasen-Schutz-Masken

Pünktlich zur Wiederaufnahme des Unterrichts an der Volksschule sowie im Kindergarten bekamen die Hornsteiner Einrichtungen 2.000 Mund-Nasen-Schutz-Masken kostenlos von der ortsansässigen Firma Haemo Pharma zur Verfügung gestellt.

„Wir freuen uns über diese Spende und bedanken uns recht herzlich für die Unterstützung“, freut sich Bürgermeister Christoph Wolf. „Gerade an diesen Zeiten ist der Zusammenhalt in der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Gemeinde wichtig“, betont der Bürgermeister.

Bereits zu Beginn der Bedeckungspflicht wurden von der Gemeinde 2.000 Mund-Nasen-Schutz für die Bevölkerung zur Verfügung gestellt. Haemo Pharma hat die Gemeinde bereits bei diesem Ankauf unterstützt.



v.l. Christoph Wolf (Bürgermeister), Markus Matyeka (Direktor Haemo Pharma), Sigrid Dick (Leiterin Kindergarten), Irene Moritz (Obfrau Elternverein)

## Steinschlange am Rathausplatz



Die Hornsteiner Kinder des Kindergartens haben gemeinsam mit ihren Pädagoginnen eine bunte Steinschlange geschaffen, die zum Rathausplatz gebracht wurde.

Kreativ bemalte und bunt gestaltete Steine liegen nun am Rathausplatz in einer Reihe und sollen auf die Corona-Krise aufmerksam machen. Alle Kinder (und Erwachsenen) sind eingeladen, ebenfalls einen bunten Stein zu gestalten und diesen an die Schlange hinten anzuhängen, damit die bunte Schlange wächst und wächst.

## Corona Erklär-Malbuch von Kurt Korbatits



Kurt Korbatits illustrierte die Geschichte des Corona-Virus in einem kindgerechten Malbuch. Die Gemeinde hat nun 250 Stück an alle Kinder in Hornstein verteilt, um auf dieses Thema aufmerksam zu machen und in einer Art und Weise, die für Kinder leicht und spielerisch verständlich ist.

## Kinder-malen für Ältere







## Landesprämierung in Bronze für Walter und Nermina Zwiletitsch

Wir gratulieren Walter und Nermina Zwiletitsch zu den ausgezeichneten Schnäpsen und Bränden vom Biohof Zwiletitsch.

Beide erhielten für ihr Produkt bei der Landesprämierung Bronze!

## ASKÖ TC HORNSTEIN STELLT SICH VOR



Mit über 170.000 Mitgliedern zählt der Österreichische Tennisverband zum zweitgrößten Fachverband Österreichs. Und auch in Hornstein schlagen mehr und mehr Menschen regelmäßig auf die gelbe Filzkugel.

### Der ASKÖ TC Hornstein stellt sich vor

Die Tennisanlage des TC Hornstein bietet am Fuße des Leithagebirges fünf Sandplätze in wunderschöner, ruhiger Umgebung.

Ausgestattet mit einer Flutlichtanlage, gibt es die Möglichkeit auch zu späterer Stunde den Tennisschläger zu schwingen. Ebenfalls stehen auf unserer großzügigen Anlage zu Übungszwecken eine zu bespielende Tenniswand und eine Ballmaschine bereit. Ein Tischtennistisch, ein „Wutzler“ und eine Dartscheibe runden das Sportangebot ab.

Ein netter Spielplatz mit Schaukeln, Rutsche, Sandkiste und einer Slackline lässt auch für kleine und größere Kinder keine Langeweile aufkommen und ein vollständig ausgestattetes Clubhaus komplettiert das Angebot für Tennisfreunde.

Meisterschaften, Trainings, gute Gesellschaft, das Meistern von Herausforderungen und vieles mehr erwarten Sie bei uns im Tennisverein. Und das alles quer durch viele Altersgruppen.

Die große Breite an unterschiedlichen Tennislevels, vom Einsteiger bis zum Profi, vom geselligen Hobbyspieler bis hin zur ehrgeizigen Wettkampfspieler, decken wir u.a. mit unseren regelmäßigen Mannschaftsmeisterschaften, Clubabenden, Hobby- und Ranglistenbewerben ab.

### Jugendtennis

Unsere Sportler sind in allen Altersklassen (U10-U18) der Mannschaftsmeisterschaft des burgenländischen Tennisverbandes

des vertreten. Mit der Gründung des Vereins wurde auch das Trainieren von Kindern und Jugendlichen im Verein als ein fixer Bestandteil der Vereinsphilosophie festgelegt. Schwerpunkt des Tennistrainings ist natürlich das Erlernen des Tennissports, also tennisspezifischer Fertigkeiten (Technik). Wir achten besonders darauf, dass auch der Erwerb von koordinativen Fähigkeiten, der Spaß an der Bewegung und die Gemeinschaft ständige Begleiter in der Ausbildung des Nachwuchses sind, um langfristig den Sport genießen zu können.

### So könnten Sie starten

► Wenn Sie erstmals Tennis ausprobieren möchten, nutzen Sie die Gratis-Schnupperstunde. Dazu kommen Sie einfach mit einem Spielpartner vorbei und spielen auf einem freien Platz Ihrer Wahl. Sie benötigen nur Sportschuhe (keine Jogging-Schuhe), Schläger und Bälle werden Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt.

► Geführtes Einsteigertennis für die Jugend und Erwachsene: Jeden ersten Samstag im Monat steht Ihnen von 10:00-11:00 ein kompetenter Tennisspieler zur Seite, damit Sie Schläge lernen und verbessern können. Kids und Jugendliche können zeitgleich in altersgemäßen Trainingsgruppen schnuppern.

Kommen Sie vorbei! Der ASKÖ TC Hornstein würde sich freuen, Sie auf unserer Anlage begrüßen zu dürfen.

### Und so können Sie mit uns in Kontakt treten:

Tennisanlage: Friedhofgasse  
 Andreas Kopinits (Obmann): +43699/10534649  
 E-Mail: askoe.tc-hornstein@gmx.at  
 Homepage: www.tc-hornstein.at  
 Facebook: ASKÖ TC Hornstein



Bericht von Thomas Preis, ASKÖ TC Hornstein



## Mitglied werden – Mitglied bleiben!

### Antrag auf Mitgliedschaft beim ASV Hornstein



Art der Mitgliedschaft			
<b>Einfache Mitgliedschaft</b> <input type="checkbox"/>  €30,- für eine Saison  Inkl.: Einladung zur Generalversammlung	<b>Ladies Mitgliedschaft</b> <input type="checkbox"/>  €40,- für eine Saison  Inkl.: Einladung zur Generalversammlung, Pro Spiel 1 Getränkegutschein*	<b>VIP Mitgliedschaft</b> <input type="checkbox"/>  €110,- für eine Saison  Inkl.: Eintritte zu allen Spielen, Pro Spiel 1 Getränkegutschein*, Einladung zur Generalversammlung & zur Abschlussfeier	<b>Golden VIP Mitgliedschaft</b> <input type="checkbox"/>  €160,- für eine Saison  Inkl.: Eintritte zu allen Spielen, Pro Spiel 1 Getränke- & Essensgutschein*, Einladung zur Generalversammlung & zur Abschlussfeier

\*erhältlich am Spieltag der Kampfmannschaft beim Eingang

Die Mitgliedschaft beginnt mit 1.Juli jeden Jahres und endet mit dem darauffolgenden 30.Juni (analog der Fußballsaison). Die Art der Mitgliedschaft kann zu Beginn jeder Saison geändert bzw. gekündigt werden.

Angaben zum Mitglied			
Anrede		Titel	
Vorname		Nachname	
Geburtsdatum		PLZ	
Straße/Nr.		E-Mail	

- Gewünschte Zahlungsmöglichkeit:
- Persönliche Zahlung in bar
  - Einzahlung per Erlagschein
  - Online-Überweisung

Bei Online-Überweisung bitte im Feld „Verwendungszweck“ Vor- und Nachnamen angeben.  
 Bankverbindung: RAIKA Bgld. IBAN: AT18 3300 0000 0170 5839

Das Formular bitte ausgefüllt an einen unserer Funktionäre oder per Mail an [c.poelzbauer@gmail.com](mailto:c.poelzbauer@gmail.com) senden.

\_\_\_\_\_  
 Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
 Unterschrift

Als Obmann heiße ich Sie/Dich im Namen aller Funktionäre als wichtigen Unterstützer des ASV Hornstein herzlich willkommen!

Euer Christian „Didi“ Pözlbauer





# Hornstein sagt DANKE!

In der Zeit der Corona-Sperre waren sie für uns im Dienst, haben Regale befüllt, Essen zubereitet, unzählige Überstunden geleistet... Ohne sie wäre das Leben zum Stillstand gekommen. Dafür möchten wir Danke sagen!





## ÖFFNUNGSZEITEN



Abweichungen aufgrund der Corona-Pandemie möglich!

### BÜRGERSERVICESTELLE

Rathausplatz 1

**MO bis DO** 7:00 – 12:00 Uhr  
**FR** 7:00 – 18:00 Uhr

T 02689 2225

E [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)

Fachgespräche nur nach telefon. Terminvereinbarung.

### ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Industriegasse II/10

**MI** 16:00 – 19:00 Uhr  
**FR** 16:00 – 19:00 Uhr  
**SA** 8:00 – 13:00 Uhr

► **Berechtigungskarte nicht vergessen!**

BMV-Mülltelefon: 08000 806 154  
Umweltdienst Bgld.: 02612 42120-0

Entsorgung der Abfälle gemäß des Burgenländischen Müllverbandes und Umweltdienstes Burgenland.



### KINDERGARTEN / KRIPPE

Schulgasse 10

**MO bis FR** 6:45 – 17:00 Uhr

T 02689 2226-33

E [kindergarten@hornstein.bgld.gv.at](mailto:kindergarten@hornstein.bgld.gv.at)

### HORT - BETREUUNG

**MO bis FR** 7:00 – 7:45 Uhr  
(Frühbetreuung)  
11:45 – 17:00 Uhr

T 02689 2226-33

E [kindergarten@hornstein.bgld.gv.at](mailto:kindergarten@hornstein.bgld.gv.at)

### ELEKTRO-ORTSBUS

**MO bis FR** 7:00 – 17:00 Uhr

T 0664 8720207

**BÜCHEREI** - Vorläufig geschlossen.

**NEU-Eröffnung im September 2020!**

## 4. Mario Sara Fußballcamp

10. bis 14. AUGUST 2020



- Betreuung Mo-Do von 8-16 Uhr, Fr 8-13 Uhr
- Sportplatz Hornstein/7053 Bgld.
- Für sportbegeisterte Buben und Mädchen im Alter von 5 bis 12 Jahren
- Trainingseinheiten mit ausgebildeten & erfahrenen Nachwuchstrainern
- Inklusive 5 Mittagessen & täglichen Obstjause
- Kosten € 160,-
- Im Preis inkludiert ist ein Puma-Fußballset (Trikot mit individuellem Druck, Hose), Puma-Fußball, Urkunde & Pokal
- Anmeldeschluss: 13. Juli  
JL Christine Rosner 0699/10402853

Auf die Kinder wartet ein abwechslungsreiches Programm mit einigen tollen Überraschungen. Förderung für Geschwister-Kinder ODER für Hornsteiner Kinder durch unsere Marktgemeinde Hornstein: Mitmachen & €100,- retour bekommen!

[www.facebook.com/asvhornsteinjugend/](https://www.facebook.com/asvhornsteinjugend/)  
[www.instagram.com/asvhornstein](https://www.instagram.com/asvhornstein)



11 TEAMS SPORTS

ASKÖ

MARKTGEMEINDE HORNSTEIN

## ASV Fußballcamp

6. bis 10. JULI 2020



- Betreuung Mo-Do von 8-16 Uhr, Fr 8-13 Uhr
- Sportplatz Hornstein/7053 Bgld.
- Für sportbegeisterte Buben und Mädchen im Alter von 5 bis 12 Jahren
- Trainingseinheiten mit ausgebildeten & erfahrenen Nachwuchstrainern
- Inklusive 5 Mittagessen & täglichen Obstjause
- Kosten € 160,-
- Im Preis inkludiert ist ein Puma-Fußballset (Trikot mit individuellem Druck, Hose), Puma-Fußball, Urkunde & Pokal
- Anmeldeschluss: 8. Juni (Achtung: Mindestteilnehmerzahl 14!)  
JL Christine Rosner 0699/10402853

Auf die Kinder wartet ein abwechslungsreiches Programm mit einigen tollen Überraschungen. Förderung für Geschwister-Kinder ODER für Hornsteiner Kinder durch unsere Marktgemeinde Hornstein: Mitmachen & €100,- retour bekommen!

[www.facebook.com/asvhornsteinjugend/](https://www.facebook.com/asvhornsteinjugend/)  
[www.instagram.com/asvhornstein](https://www.instagram.com/asvhornstein)



11 TEAMS SPORTS

ASKÖ

MARKTGEMEINDE HORNSTEIN

*„Wir stecken alle gemeinsam in dieser schwierigen Zeit, umso wichtiger ist der Zusammenhalt in der Gemeinde, die Unterstützung unserer Betriebe und die tatkräftige Hilfe für die, die sie benötigen. Für Ihren Einsatz möchte ich Danke sagen.“*

**DANKE!**

**DANKE,** dass Sie die Corona-Maßnahmen nach bestem Wissen und Gewissen einhalten und eingehalten haben, auch wenn es manchmal schwierig war.

**DANKE,** dass Sie unsere Nahversorger und Gartonomiebetriebe unterstützen.

**DANKE,** dass Sie gezeigt haben, dass Hornstein eine wundervolle Gemeinde ist, in der das Miteinander zählt.

**DANKE, an alle Helfer, Ehrenamtlichen & Mitarbeiter,  
die die Gemeinde und die Gesellschaft am Laufen halten.**



Christoph Wolf  
Ihr Bürgermeister